



Flyer ‚Unterricht in der Herkunftssprache: Ein Gewinn!‘ Übersetzung Tschechisch **Dvojazyčnost? Jaká výhra!**

Mluvíte doma jinou řečí než němčinou? Jaké štěstí pro Vaše dítě!

Neboť děti, které mluví dobře mateřským jazykem, se snadněji naučí německy a jiné řeči. Umožněte proto Vašemu dítěti výuku v mateřském jazyce a kultuře (HSK).

Výuka ve více než třiceti řečech se koná na školách v Basileji-město a Basileji-venkov.

Jedna řeč, dvě řeči, mnoho řečí!

Kdo dobře ovládá svou mateřskou řeč, ten se snadno naučí i další řeči. To dokazují vědecké výzkumy. A učitelky a učitelé to zažívají v každodenní výuce. Výuka HSK přináší ještě více výhod.

Co Vaše dítě získá

- Vaše dítě se seznámí s dalšími dětmi, které mluví stejnou řečí.
- Znalost řeči mu usnadní navázání kontaktu s příbuznými a známými.
- Dorozumí se v rodné zemi a cítí se méně cizí.
- Zažije různé kultury a hodnoty.
- Bude hrdé na své vědomosti a bude se chtít naučit další řeči.
- Bude mít výhody v budoucím zaměstnání.

Výuka

Děti a mládež se naučí řeči lépe porozumět, mluvit, číst a psát. Budou se zabývat dějinami, zeměpisem, občanskou výchovou, jídlem, tradicemi a zvyklostmi. Vystudované učitelky a učitelé vyučují s nadšením.

Jednou týdně ve školní budově

Výuka se koná jednou týdně ve školních budovách, pokud je to možné, ve škole Vašeho dítěte nebo v blízkosti. Výuka je podporována velvyslanectvím nebo soukromými rodičovskými spolky. Jako rodiče platíte většinou poplatek.

Jak můžete Vaše dítě podporovat?

- Mluvte s Vaším dítětem tou řečí, ve které většinou myslíte a sníte. A nepřestaňte, i když Vám Vaše dítě odpoví německy.
- Vzbud'te ve Vašem dítěti radost z řeči. Vyprávějte mu příběhy, naslouchejte mu a zpívejte si s ním.
- Dejte mu materiál v dané řeči: knihy, CD s písničkami a příběhy, filmy.
- Podporujte kontakt s dětmi, které mluví německy nebo jinou řečí.
- Udržujte kontakt s učitelkami a učiteli ve škole i ve výuce HSK.

Přihlašte Vaše dítě

Přihlásit můžete Vaše dítě přímo u třídní učitelky nebo u třídního učitele.

Výuku HSK navštěvuje v Basileji-město a Basileji-venkov již více než 4000 dětí. Vaše dítě už brzy také?

Kantonale Kontaktadressen

Daniel Aeschbach
Erziehungsdepartement Basel-Stadt | Volksschulen
Fachstelle Pädagogik
Kohlenberg 27 | Postfach | 4001 Basel
Tel. +41 (0)61 267 90 08 | daniel.aeschbach@bs.ch
www.edubs.ch/paedagogik | www.volksschulen.bs.ch

Bildungs-, Kultur- und Sportdirektion Kanton Basel-Landschaft
Amt für Volksschulen
Sekretariat
Munzachstrasse 25c, Postfach 616, 4410 Liestal
Tel. +41 (0)61 552 50 98, avs@bl.ch
www.hsk.bl.ch